



Ford Fiesta – type JH1

05/2002 -



GDW Ref. 1419



EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0423*00

$D = \frac{\begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{car icon} \end{array} \times \begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{trailer icon} \end{array}}{\begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{car icon} \end{array} + \begin{array}{c} \text{max} \downarrow \text{kg} \\ \text{trailer icon} \end{array}} \times 0,00981 \leq 6,40 \text{ kN}$
$\text{s/} = 50 \text{ kg}$
$\text{Max. } \text{trailer icon} = 1000 \text{ kg}$

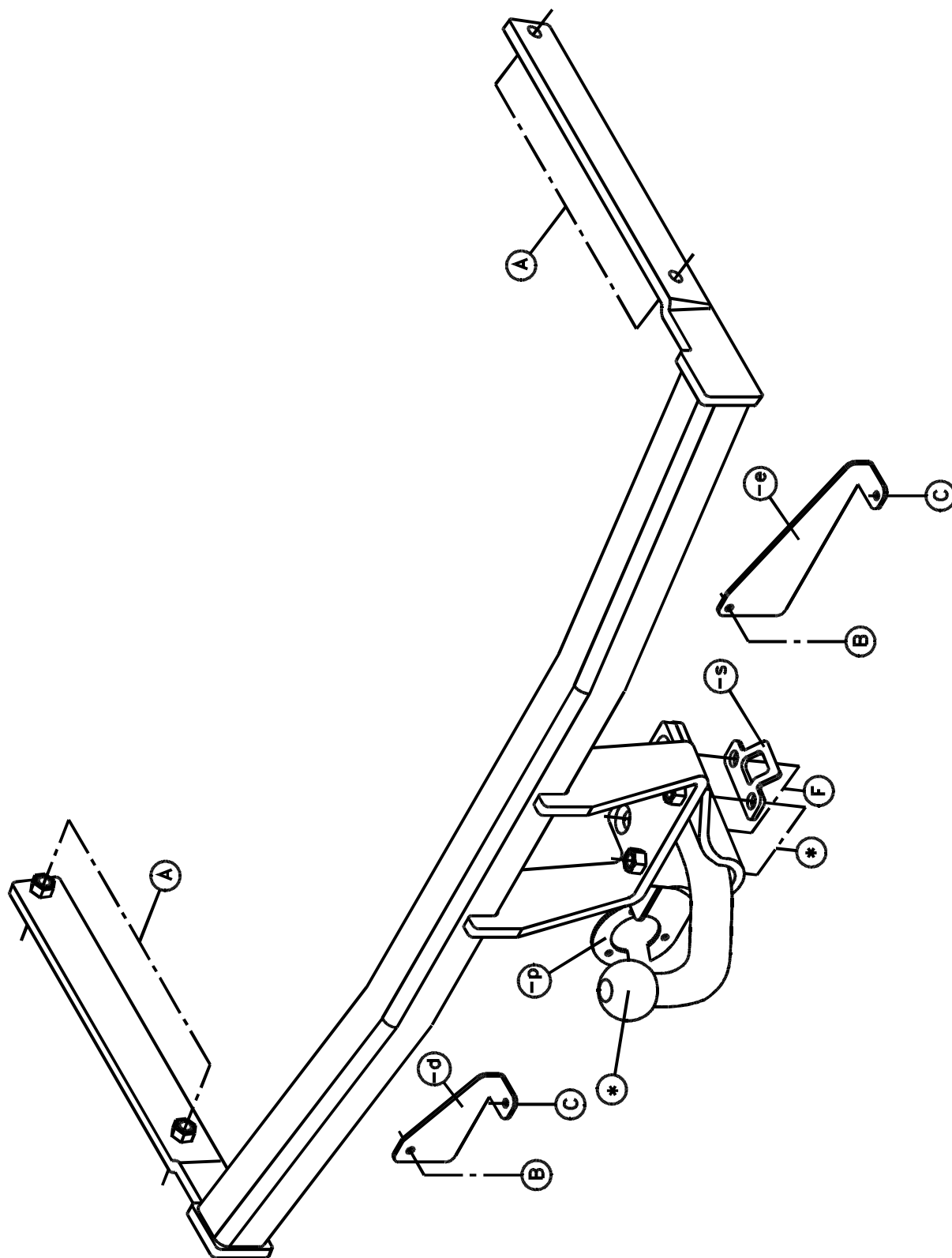
GDW nv – Hoogmolenwegel 23 – B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) – FAX. 32(0)56 60 01 93
 Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Ford Fiesta – type JH1

05/2002 -

Ref. 1419





Ford Fiesta – type JH1

05/2002 -

Ref. 1419

Montagehandleiding

- 1) Demonteer de bumper en neem het reservewiel weg. Verwijder definitief de kunststoffen bumpersteun aan de achterzijde van het voertuig (bumper is vastgemaakt aan de onderkant).
- 2) Schuif de trekhaak met de draagarmen in de chassisbalken. De punten (A) komen te passen met voorziene boringen in de buitenkant van de chassisbalken. Breng de nodige rondsels en bouten in en span goed aan.
- 3) Plaats de monteerstukken (-d) en (-e) met de punten (B) op de boringen die vrijkwamen bij het verwijderen van de bumpersteunen. Breng de bouten en rondsels in via de kofferruimte en zet handvast.
- 4) Maak een insnijding in de bumper volgens bijgeleverde schets en plaats de bumper terug op het voertuig. Bevestig de bumper onderaan in het midden op de punten (C) van de reeds gemonteerde stukken (-d) en (-e). Span de boutjes van de monteerstukken goed vast.
- 5) Gebruik de nylon boutjes en moertjes om de bumper terug te bevestigen aan het koetswerk ter hoogte van de achterklep (waar de bumper was vastgemaakt met klinknagels).
- 6) Monteer de stekkerdooshouder (-p) samen met (*) en span alles goed aan.

Samenstelling

1 trekhaak referentie 1419		1 monteerstuk (-e)	(B-C)
1 bolstang T43M002	(F-*)	2 bouten M6x16	(B)
2 bouten M12x40	(*)	2 borgrondsels M6	(B)
2 Umbracobouten M12x40 - DIN 7991 (10.9)	(F)	2 moeren M6	(B)
4 borgrondsels M12	(*-F)	2 rondsels ø18x6,4x1,5mm	(B)
2 moeren M12	(F)	2 nylon bouten M6x12	
1 stekkerdooshouder (P03)	(*)	2 nylon ringmoeren M6	
4 bouten M10x35	(A)	2 nylon rondsels ø15,4x 6,2x1,6mm	
4 borgrondsels M10	(A)	1 veiligheidsschakel (-s)	(*-F)
4 rondsels 40x35x12x4	(A)		
1 monteerstuk (-d)	(B-C)		

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient U uw dealer te raadplegen.
Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.
Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Ford Fiesta – type JH1

05/2002 -

Réf. 1419

Notice de montage

- 1) Démonter le pare-chocs et enlever la roue de rechange. Supprimer définitivement le support-pare-chocs à l'arrière du véhicule (pare-chocs est fixé au-dessous).
- 2) Glisser l'attelage avec les bras-porteur dans les poutres de châssis. Les points (A) s'adaptent aux forages prévus dans l'extérieur des poutres de châssis. Introduire les rondelles et les boulons nécessaires et bien fixer.
- 3) Placer les pièces de montage (-d) et (-e) avec les points (B) sur les forages qui sont libérés après avoir supprimer les supports-pare-chocs. Introduire les boulons et les rondelles par le coffre mais ne pas encore serrer.
- 4) Faire une entaille dans le pare-chocs selon l'esquisse ci-jointe et replacer le pare-chocs sur le véhicule. Fixer le pare-chocs au-dessous au milieu sur les points (C) des pièces (-d) et (-e) déjà montées. Bien fixer les boulons des pièces de montage.
- 5) Utiliser les boulons et les écrous en nylon pour refixer le pare-chocs à la carrosserie à l'hauteur du coffre (où la pare-chocs était fixé avec des rivets).
- 6) Monter le socle- porteur (-p) avec (*) et bien fixer le tout.

Composition

1 attelage référence 1419		1 pièce de montage (-e)	(B-C)
1 tige-boule T43M002	(F-*)	2 boulons M6x16	(B)
2 boulons M12x40	(*)	2 rondelles de sûreté M6	(B)
2 boulons M12x40 - DIN 7991 (10.9)	(F)	2 écrous M6	(B)
4 rondelles de sûreté M12	(* -F)	2 rondelles ø18x6,4x1,5mm	(B)
2 écrous M12	(F)	2 boulons nylon M6x12	
1 porteur bloc multiprise (P03)	(*)	2 écrous à bague nylon M6	
4 boulons M10x35	(A)	2 rondelles nylon ø15,4x 6,2x1,6mm	
4 rondelles de sûreté M10	(A)	1 anneau de sécurité (-s)	(* -F)
4 rondelles 40x35x12x4	(A)		
1 pièce de montage (-d)	(B-C)		

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Ford Fiesta – type JH1

05/2002 -

Ref. 1419

Fitting instructions

- 1) Disassemble the bumper and remove the spare wheel. Permanently remove the plastic bumper support of the vehicle (bumper is fixed at the back at the bottom).
- 2) Shove the tow bar with the supporting arms in the chassis beams. The points (A) match the provided drillings in the outside of the chassis beams. Insert the necessary bolts and washers and tighten firmly.
- 3) Place mounting pieces (-d) and (-e) with points (B) on the drillings which were liberated after having removed the bumper supports. Insert the bolts and washers through the trunk but do not tighten yet.
- 4) Make an incision in the bumper as on sketch enclosed and replace the bumper on the vehicle. Affix the bumper at the bottom in the middle on the points (C) of the already mounted pieces (-d) and (-e). Tighten the bolts of the mounting pieces.
- 5) Use the nylon bolts and washers to refix the bumper on the body work on the height of the trunk (where the bumper was fixed with rivets).
- 6) Assemble the socket holder (-p) together with (*) and tighten everything firmly.

Composition

1 tow bar reference 1419		1 mounting piece (-e)	(B-C)
1 ball T43M002	(F-*)	2 bolts M6x16	(B)
2 bolts M12x40	(*)	2 security washers M6	(B)
2 bolts M12x40 - DIN 7991 (10.9)	(F)	2 nuts M6	(B)
4 security washers M12	(* -F)	2 washers ø18x6,4x1,5mm	(B)
2 nuts M12	(F)	2 nylon bolts M6x12	
1 socket holder (P03)	(*)	2 nylon ring nuts M6	
4 bolts M10x35	(A)	2 nylon washers ø15,4x 6,2x1,6mm	
4 security washers M10	(A)	1 security shackle (-s)	(* -F)
4 security washers 40x35x12x4	(A)		
1 mounting piece (-d)	(B-C)		

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be carefull not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Ford Fiesta – Type JH1

05/2002 -

Ref. 1419

Anbauanleitung

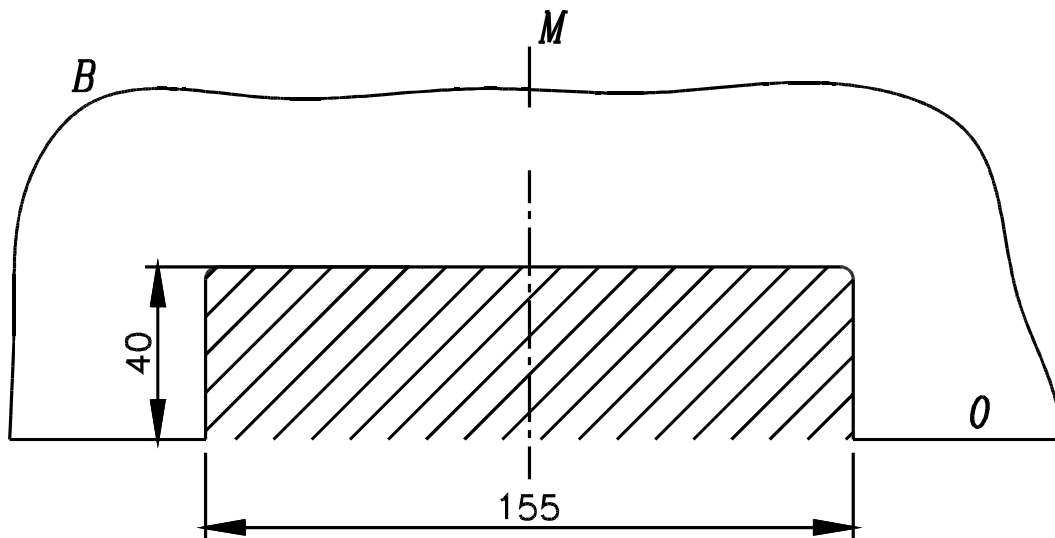
- 1) Stoßstange abmontieren und Reserverad wegnehmen. Endgültig Kunststoffstoßstangestütze an Hinterseite von Fahrzeug entfernen (Stoßstange ist festgemacht an Unterseite).
- 2) Anhängerkupplung mit Tragarmen ins Rahmenbalken schieben. Punkte (A) passen mit vorhandene Bohrungen ins Rahmenbalkenaußenseite. Nötige Ritzel und Bolzen einbringen und gut anspannen.
- 3) Montierstücke (-d) und (-e) mit Punkte (B) auf die Bohrungen wie freigekommen sind bei Entfernung von Stoßstangestützen. Bolzen und Ritzel via Kofferraum einbringen ohne anzuspinnen.
- 4) Einen Einschnitt machen in Stoßstange wie beigefügter Skizze und Stoßstange zurück auf Fahrzeug setzen. Stoßstange unten in der Mitte befestigen auf Punkte (C) von schon montierte Stücke (-d) und (-e). Bolzen von Montierstücke gut anspannen.
- 5) Nylon Bolzen und Muttern gebrauchen um Stoßstange wieder ans Rahmen zu befestigen auf der Höhe von Koffer (wo Stoßstange festgemacht war mit Nietholzen).
- 6) Steckdosebehälter (-p) zusammen mit (*) montieren und alles gediegen anspannen.

Zusammenstellung

1 Anhängerkupplung Referenz 1419		1 Montierstück (-e)	(B-C)
1 Kugelstange T43M002	(F-*)	2 Bolzen M6x16	(B)
2 Bolzen M12x40	(*)	2 Sicherheitsritzel M6	(B)
2 Bolzen M12x40 - DIN 7991 (10.9)	(F)	2 Muttern M6	(B)
4 Sicherheitsritzel M12	(*-F)	2 Ritzel ø18x6,4x1,5mm	(B)
2 Muttern M12	(F)	2 Nylon Bolzen M6x12	
1 Steckdosebehälter (P03)	(*)	2 Nylon Ringmutter M6	
4 Bolzen M10x35	(A)	2 Nylon Ritzel ø15,4x 6,2x1,6mm	
4 Sicherheitsritzel M10	(A)	1 Sicherheitskettenglied (-s)	(*-F)
4 Sicherheitsritzel 40x35x12x4	(A)		
1 Montierstück (-d)	(B-C)		

Hinweise

Die Maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antidröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.



Uitsnijding bumper : het gearceerde gebied moet weggesneden worden
 "B" = de bumper
 "O" = de onderrand van de bumper
 "M" = het midden van de bumper

Découpe pare-chocs : la zone hachurée doit être découpée
 "B" = le pare-chocs
 "O" = le bord inférieur du pare-chocs
 "M" = le milieu du pare-chocs

Excision bumper : the hatched area has to be cut away
 "B" = the bumper
 "O" = the lower rim of the bumper
 "M" = the middle of the bumper

Ausschnitzung Stoßstange : das schraffierte Gebiet muß weggeschnitten werden
 "B" = Stoßstange
 "O" = Unterrand Stoßstange
 "M" = der Mitter von Stoßstange

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
 Kwaliteit 8.8

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 10,8Nm of 1,4kgm
 M12 88,3Nm of 9,0kgm

M8 25,5Nm of 2,60kgm
 M14 137Nm of 14,0kgm

M10 52,0Nm of 5,30kgm
 M16 211,0Nm of 21,5kgm

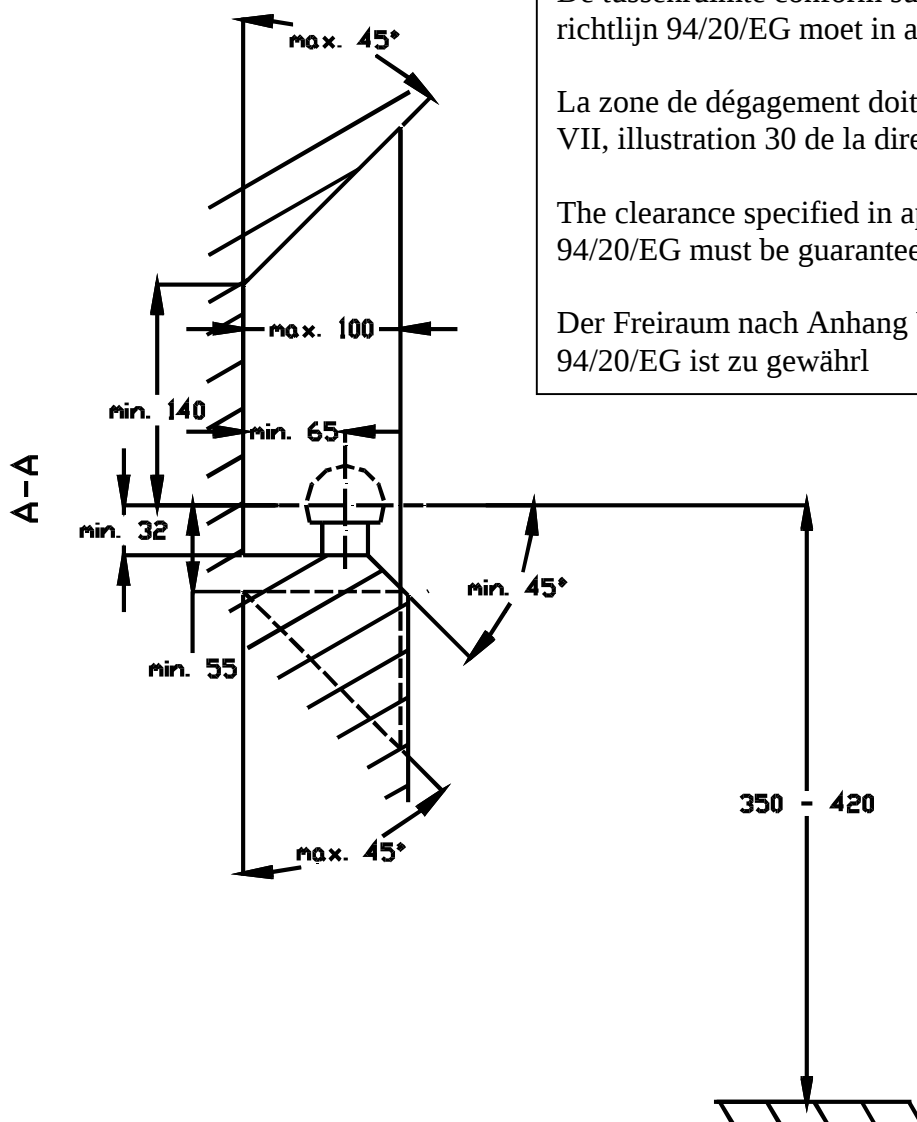
Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen
 Kwaliteit 10.9

DIN 912 - DIN 931 - DIN 933 - DIN 7991

M6 13,7Nm of 1,4kgm
 M12 122,6Nm of 12,5kgm

M8 35,3Nm of 3,6kgm
 M14 194Nm of 19,8kgm

M10 70,6Nm of 7,20kgm
 M16 299,2Nm of 30,5kgm

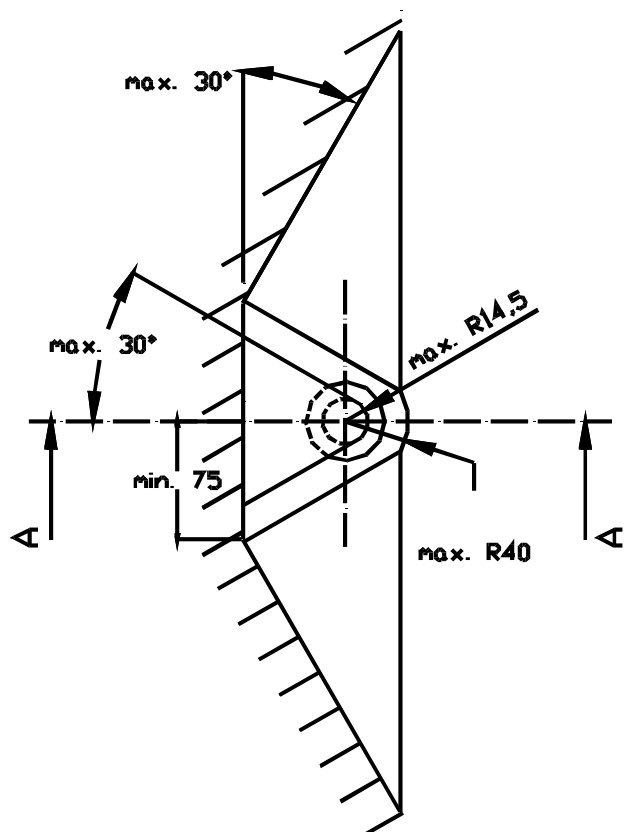


De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig

Pour poids total en charge autorisé du véhicule

At laden weight of the vehicle

Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges